

7 aprilie 2009

Stimate beneficiar al programului Passport Advantage/Passport Advantage Express:

Prin această notă dorim să vă informăm despre recente îmbunătățiri aduse ofertei IBM de Subcapacitate. Principalele îmbunătățiri aduse ofertei sunt rezumate mai jos:

- 1) Listă extinsă de Produse Eligibile
- 2) Mai multe Tehnologii de Virtualizare Eligibile
- 3) Urmărire și Raportare simplificate

Dacă ați fost de acord cu termenii unei anexe de Subcapacitate înainte de Anexa pentru Termenii de Licențiere pentru Subcapacitate din Contractul IBM International Passport Advantage (Z125-7174-02) din iulie 2008, această scrisoare reprezintă notificarea prin care trebuie să vă anunțăm despre modificările aduse de Z125-7174-02, prezentate în paginile următoare. **Aceste modificări vi se aplică începând cu 1 august 2009.**

Dacă ați încheiat un nou Contract Passport Advantage prin înscrierea ca Locație Inițitoare după 8 septembrie 2008 folosind Z125-7174-02 sau v-ați înscris ca Locație Suplimentară pe baza unui Contract pentru Locația Inițitoare încheiat la sau după această dată, deja au fost aplicați noii termeni și această scrisoare are numai un rol informativ.

În plus, această scrisoare include un link la site-ul web IBM care furnizează informații despre cerințele pentru licențierea pentru Unitatea Valorică de Procesor (Processor Value Unit - PVU), inclusiv cele pentru noile tehnologii de procesor. Dacă încă nu beneficiați de licența pentru Subcapacitate sau pur și simplu doriți să aflați mai multe despre licențierea pentru PVU și Subcapacitate și despre valoarea ei pentru afacerea dumneavoastră, puteți să obțineți informații de pe site-urile web furnizate pe pagina următoare.

Vă apreciem activitatea și ne exprimăm speranța că relația noastră va fi de lungă durată și în avantajul comun.

Cu stimă,

Echipa IBM Passport Advantage

**Vă rugăm să vedeți în fișierul atașat:**

- Noua Anexă pentru Licența de Subcapacitate (Z125-7174-02)

## **Detaliile acestei notificări și link-urile la site-uri web cu informații suplimentare**

IBM a eliminat necesitatea de a obține și a ține evidența numerelor diferitelor părți componente pentru licența de Subcapacitate și a introdus modificări în Anexa pentru Termenii de Subcapacitate (“Anexa”) asociată contractului IBM International Passport Advantage Agreement (“IPAA”) sau IBM International Passport Advantage Express Agreement (“IPAEA”).

### **Listă extinsă de produse eligibile și eliminarea părților componente unice pentru licența de Subcapacitate**

Recent, IBM a mărit numărul produselor eligibile pentru licența de Subcapacitate (“Produse Eligibile pentru Subcapacitate”) și a anunțat eliminarea numerelor diferitelor părți componente pentru licența de Subcapacitate. Acum toate Produsele PVU sunt Produse Eligibile pentru Subcapacitate, cu excepția celor care sunt desemnate nominal ca neeligibile, în lista de pe site-ul web pentru licența de Subcapacitate, pe care îl puteți vizita folosind link-ul de mai jos. Drepturile de utilizare pe care vi le oferă licența dumneavoastră existentă de Subcapacitate PVU nu vor fi convertite în drepturi de utilizare ale licenței PVU, dar pot fi folosite considerându-le “ca și convertite”, cu raportul de echivalență 1 licență de Subcapacitate PVU egal 1 licență PVU. Drepturile dumneavoastră de utilizare existente stipulate de Abonamentul și Suportul pentru Software aferent produselor licenței de Subcapacitate PVU vor fi migrate la drepturi de utilizare Abonament și Suport PVU cu raportul de echivalență 1 la 1, la data reînnoirii Abonamentului și Suportului pentru Software din sau după 1 iulie 2009.

### **Modificările aduse Anexei**

Vă rugăm să citiți cu atenție Anexa din fișierul atașat, pentru a vedea care sunt modificările și îmbunătățirile. În conformitate cu prevederile IPAA, aceste modificări devin automat efective la 1 august 2009. Principalele modificări sunt următoarele:

- Eliminarea cerinței de a raporta la IBM în fiecare trimestru. Acum clienții trebuie să creeze și să păstreze rapoartele generate de IBM License Metric Tool (“ILMT”).
- Îmbunătățirea instrumentului ILMT de urmărire a licențelor, care acum este mai ușor de instalat și de folosit.
- Extinderea listei de tehnologii de virtualizare eligibile.
- Clarificarea drepturilor și obligațiilor părților contractante, pentru verificarea conformității.

### **Informații Suplimentare**

Conform termenilor de Subcapacitate, în cazul produselor bazate pe PVU clienții pot obține licențe pentru a utiliza o parte din numărul total de miezuri de procesor din sistem. Pentru informații suplimentare, cum ar fi cerințele de licențiere, regulile de contorizare, lista tehnologiilor de virtualizare eligibile și link-uri pentru a afla cum se obține și se utilizează produsul ILMT, vizitați următorul site web:

<http://www.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/subcaplicensing.html>

IBM continuă să ofere licențe pe baza miezului de procesor. Pe măsură ce devin disponibile noi tehnologii de procesor, IBM publică cerințele de licențiere PVU pe baza miezului de procesor. Pentru cerințele de licențiere PVU și indicații privind modul în care se face distincția între tehnologiile de procesor, vizitați acest site web:

[http://www-01.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/pvu\\_licensing\\_for\\_customers.html](http://www-01.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/pvu_licensing_for_customers.html)

Notă pentru Compania Inițitoare a Clientului: Ca un gest de complezență, trimitem prin e-mail o copie a acestei scrisori Locațiilor Dvs. Suplimentare active. Ca administrator al Contractului în Întreprinderea Dvs. și în conformitate cu termenii Contractului Dvs., vă rugăm să coordonați aceste actualizări în Locațiile respective.

Notă pentru Locația Suplimentară a Clientului: Copia atașată a acestei Anexa are numai un rol informativ, deoarece dumneavoastră obțineți Produsele Eligibile pe baza Contractului și a Anexei Locației Inițitoare.